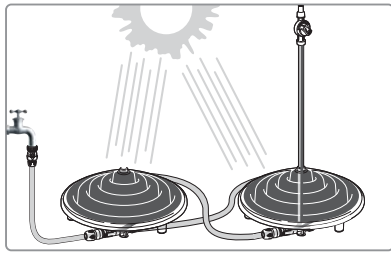


OPTIONAL - ΠΡΟΑΙΡΗΤΙΚΑ - ОПЦИЯ - ОРСJA - OPCIONALIS - TILLBEHÖR - TILBEHÖR



- IT È possibile collegare in serie uno o più settaggi supplementari per aumentare il volume di acqua calda a disposizione.
- FR On peut relier en série plusieurs réglages supplémentaires pour augmenter le volume d'eau chaude disponible.
- SP Es ist möglich, einen oder mehrere zusätzliche Bediener einbinden zu verbinden, um das Volumen der Verfügung stehenden Warmwassers zu erhöhen.
- PT É possível unir em série um ou mais depósitos suplementares para aumentar o volume de água quente à disposição.
- GR Είναι δυνατόν να συνδεθούν εν σειρά ένα ή περισσότερα επιπρόσθετα ταχυτήτες για να αυξηθεί τον διαθέσιμο όγκο ζεστού νερού.
- RU Можно подключить один или несколько дополнительных баков для увеличения объема горячей воды в распоряжении.
- PL Motyw jest produktem uszczelnionego jedynego lub kilku dodatkowych elementów, aby zwiększyć pojemność wody do dyspozycji.
- SK Soňa ovládacia jednotka je vďaka špeciálnej konštrukcii a nedeformovateľnému mediu v podmienech bezpečnosti.
- SE Det är möjligt att koppla ytterligare 1 till 5 för att öka tillgången på varmt vatten.
- DE Der kann braken en der flere ekstrastør for at øke mængden med varmt vand.

AVVERTENZE - WARNING - AVIS - ADVERTENCIAS - ANWEISUNGEN - AVISOS - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ - OSTRZEŻENIA - FIGYELMEZTETÉSEK - VARNINGAR - ADVARSLER

- IT Non toccare il termometro nel freddo (freddo dal gelo), avendo cura di sostenerlo prima del periodo di inutilizzo.
- FR Ne pas toucher le thermomètre dans le froid (froid du gel), avoir soin de le soutenir avant la période d'inutilisation.
- SP No tocar el termómetro en frío (frio del hielo), teniendo cuidado de sostenerlo antes del periodo de inactividad.
- PT Não tocar o termómetro no frio (frio do gelo), tendo cuidado de o sustentar antes do período de inatividade.
- GR Μη αγγίζετε το θερμόμετρο στο κρύο (κρύο από το χιόνι), έχοντας φροντίδα να το υποστηρίξετε πριν από την περίοδο που δεν θα το χρησιμοποιείτε.
- RU Не касаться термометра в холод (холод от льда), имея в виду поддержать его до периода неиспользования.
- PL Nie dotykać termometru w zimie (zimno z lodu), dbając o jego podparcie przed czasem nieaktywności.
- SK Ne dotýkať termometru v chlade (chlad z ľadu), dbať na jeho podpora pred obdobím neaktivity.
- SE Det är inte tillåtet att röra termometern i kylan (kallt av is), ha koll på att stödet är i ord innan den inte används.

- IT Non toccare il termometro nel caldo (caldo dal sole), avendo cura di sostenerlo prima del periodo di inutilizzo.
- FR Ne pas toucher le thermomètre dans le chaud (chaud du soleil), avoir soin de le soutenir avant la période d'inutilisation.
- SP No tocar el termómetro en caliente (caliente del sol), teniendo cuidado de sostenerlo antes del periodo de inactividad.
- PT Não tocar o termómetro no quente (quente do sol), tendo cuidado de o sustentar antes do período de inatividade.
- GR Μη αγγίζετε το θερμόμετρο στο ζεστό (ζεστό από τον ήλιο), έχοντας φροντίδα να το υποστηρίξετε πριν από την περίοδο που δεν θα το χρησιμοποιείτε.
- RU Не касаться термометра в жару (жар от солнца), имея в виду поддержать его до периода неиспользования.
- PL Nie dotykać termometru w cieple (ciepło od słońca), dbając o jego podparcie przed czasem nieaktywności.
- SK Ne dotýkať termometru v teple (teplo od slnka), dbať na jeho podpora pred obdobím neaktivity.
- SE Det är inte tillåtet att röra termometern i värmen (varmt av solen), ha koll på att stödet är i ord innan den inte används.

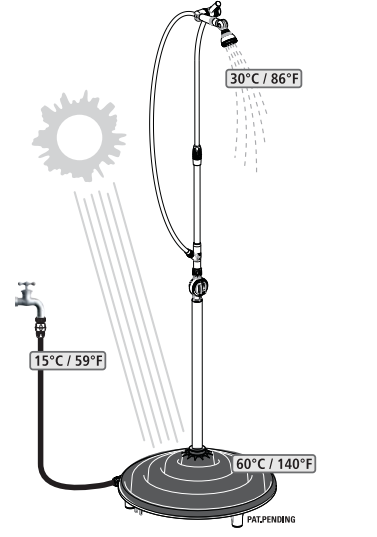
- IT Non toccare il termometro nel caldo (caldo dal sole), avendo cura di sostenerlo prima del periodo di inutilizzo.
- FR Ne pas toucher le thermomètre dans le chaud (chaud du soleil), avoir soin de le soutenir avant la période d'inutilisation.
- SP No tocar el termómetro en caliente (caliente del sol), teniendo cuidado de sostenerlo antes del periodo de inactividad.
- PT Não tocar o termómetro no quente (quente do sol), tendo cuidado de o sustentar antes do período de inatividade.
- GR Μη αγγίζετε το θερμόμετρο στο ζεστό (ζεστό από τον ήλιο), έχοντας φροντίδα να το υποστηρίξετε πριν από την περίοδο που δεν θα το χρησιμοποιείτε.
- RU Не касаться термометра в жару (жар от солнца), имея в виду поддержать его до периода неиспользования.
- PL Nie dotykać termometru w cieple (ciepło od słońca), dbając o jego podparcie przed czasem nieaktywności.
- SK Ne dotýkať termometru v teple (teplo od slnka), dbať na jeho podpora pred obdobím neaktivity.
- SE Det är inte tillåtet att röra termometern i värmen (varmt av solen), ha koll på att stödet är i ord innan den inte används.

- IT Non toccare il termometro nel caldo (caldo dal sole), avendo cura di sostenerlo prima del periodo di inutilizzo.
- FR Ne pas toucher le thermomètre dans le chaud (chaud du soleil), avoir soin de le soutenir avant la période d'inutilisation.
- SP No tocar el termómetro en caliente (caliente del sol), teniendo cuidado de sostenerlo antes del periodo de inactividad.
- PT Não tocar o termómetro no quente (quente do sol), tendo cuidado de o sustentar antes do período de inatividade.
- GR Μη αγγίζετε το θερμόμετρο στο ζεστό (ζεστό από τον ήλιο), έχοντας φροντίδα να το υποστηρίξετε πριν από την περίοδο που δεν θα το χρησιμοποιείτε.
- RU Не касаться термометра в жару (жар от солнца), имея в виду поддержать его до периода неиспользования.
- PL Nie dotykać termometru w cieple (ciepło od słońca), dbając o jego podparcie przed czasem nieaktywności.
- SK Ne dotýkať termometru v teple (teplo od slnka), dbať na jeho podpora pred obdobím neaktivity.
- SE Det är inte tillåtet att röra termometern i värmen (varmt av solen), ha koll på att stödet är i ord innan den inte används.

- IT Non toccare il termometro nel caldo (caldo dal sole), avendo cura di sostenerlo prima del periodo di inutilizzo.
- FR Ne pas toucher le thermomètre dans le chaud (chaud du soleil), avoir soin de le soutenir avant la période d'inutilisation.
- SP No tocar el termómetro en caliente (caliente del sol), teniendo cuidado de sostenerlo antes del periodo de inactividad.
- PT Não tocar o termómetro no quente (quente do sol), tendo cuidado de o sustentar antes do período de inatividade.
- GR Μη αγγίζετε το θερμόμετρο στο ζεστό (ζεστό από τον ήλιο), έχοντας φροντίδα να το υποστηρίξετε πριν από την περίοδο που δεν θα το χρησιμοποιείτε.
- RU Не касаться термометра в жару (жар от солнца), имея в виду поддержать его до периода неиспользования.
- PL Nie dotykać termometru w cieple (ciepło od słońca), dbając o jego podparcie przed czasem nieaktywności.
- SK Ne dotýkať termometru v teple (teplo od slnka), dbať na jeho podpora pred obdobím neaktivity.
- SE Det är inte tillåtet att röra termometern i värmen (varmt av solen), ha koll på att stödet är i ord innan den inte används.

- IT Non toccare il termometro nel caldo (caldo dal sole), avendo cura di sostenerlo prima del periodo di inutilizzo.
- FR Ne pas toucher le thermomètre dans le chaud (chaud du soleil), avoir soin de le soutenir avant la période d'inutilisation.
- SP No tocar el termómetro en caliente (caliente del sol), teniendo cuidado de sostenerlo antes del periodo de inactividad.
- PT Não tocar o termómetro no quente (quente do sol), tendo cuidado de o sustentar antes do período de inatividade.
- GR Μη αγγίζετε το θερμόμετρο στο ζεστό (ζεστό από τον ήλιο), έχοντας φροντίδα να το υποστηρίξετε πριν από την περίοδο που δεν θα το χρησιμοποιείτε.
- RU Не касаться термометра в жару (жар от солнца), имея в виду поддержать его до периода неиспользования.
- PL Nie dotykać termometru w cieple (ciepło od słońca), dbając o jego podparcie przed czasem nieaktywności.
- SK Ne dotýkať termometru v teple (teplo od slnka), dbať na jeho podpora pred obdobím neaktivity.
- SE Det är inte tillåtet att röra termometern i värmen (varmt av solen), ha koll på att stödet är i ord innan den inte används.

- IT Non toccare il termometro nel caldo (caldo dal sole), avendo cura di sostenerlo prima del periodo di inutilizzo.
- FR Ne pas toucher le thermomètre dans le chaud (chaud du soleil), avoir soin de le soutenir avant la période d'inutilisation.
- SP No tocar el termómetro en caliente (caliente del sol), teniendo cuidado de sostenerlo antes del periodo de inactividad.
- PT Não tocar o termómetro no quente (quente do sol), tendo cuidado de o sustentar antes do período de inatividade.
- GR Μη αγγίζετε το θερμόμετρο στο ζεστό (ζεστό από τον ήλιο), έχοντας φροντίδα να το υποστηρίξετε πριν από την περίοδο που δεν θα το χρησιμοποιείτε.
- RU Не касаться термометра в жару (жар от солнца), имея в виду поддержать его до периода неиспользования.
- PL Nie dotykać termometru w cieple (ciepło od słońca), dbając o jego podparcie przed czasem nieaktywności.
- SK Ne dotýkať termometru v teple (teplo od slnka), dbať na jeho podpora pred obdobím neaktivity.
- SE Det är inte tillåtet att röra termometern i värmen (varmt av solen), ha koll på att stödet är i ord innan den inte används.



- IT Una doccia adatta ad ogni ambiente esterno che, sfruttando in modo naturale l'energia solare, è in grado di produrre acqua calda gratis.
- FR Une douche adaptée à tout environnement extérieur qui, en utilisant naturellement l'énergie solaire, est capable de produire de l'eau chaude gratuitement.
- SP Una ducha adecuada para cualquier ambiente exterior que, aprovechando de forma natural la energía solar, es capaz de producir agua caliente gratis.
- PT Uma ducha ideal para todo ambiente exterior que, aprovechando de modo natural da energia solar, pode produzir água quente grátis.
- GR Ένα κατάλληλο για κάθε εξωτερικό περιβάλλον, η οποία, εκμεταλλευόμενη με φυσικό τρόπο την ηλιακή ενέργεια, είναι σε θέση να παράγει ζεστό νερό δωρεάν.
- RU Идеальная для любого внешнего пространства, которая, используя естественную солнечную энергию, способна производить горячую воду бесплатно.
- PL Idealna dla każdego zewnętrznego otoczenia, która, wykorzystując naturalnie energię słoneczną, może produkować ciepłą wodę za darmo.
- SK Ideálna pre každé vonkajšie prostredie, ktoré, využívajúc prírodnú slnečnú energiu, dokáže vyprodukovať horúcu vodu zadarmo.
- SE En dusch som är lämplig för varje typ av utemiljö och som utnyttjar solenergi på ett naturligt sätt, för att producera varmt vatten utan kostnad.

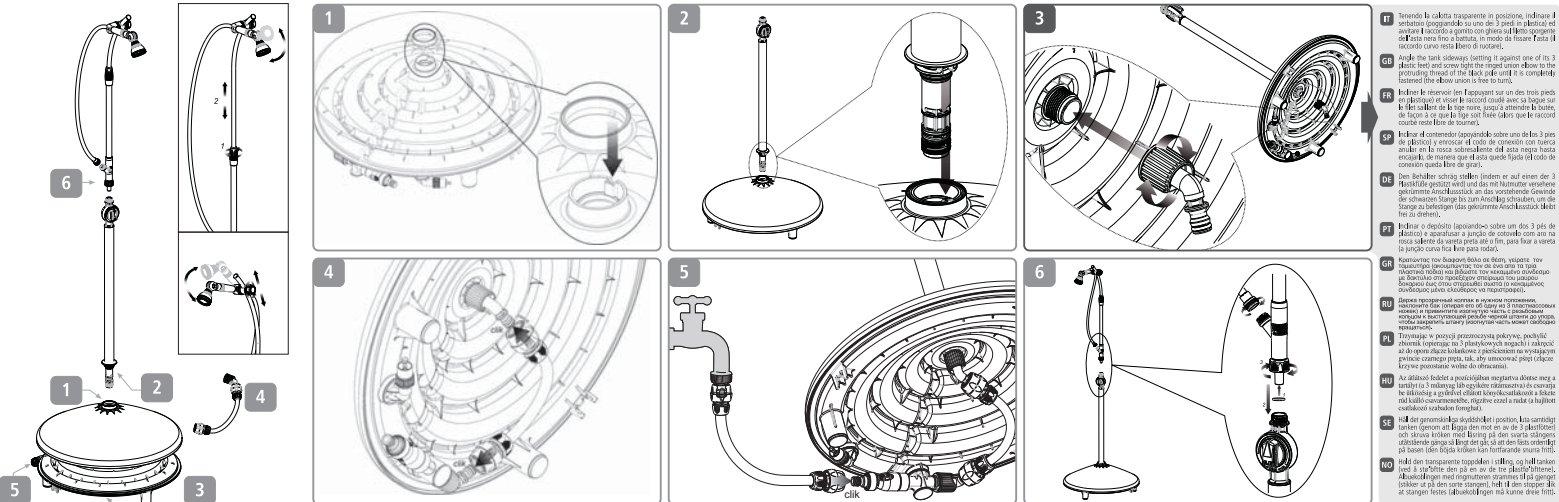
- IT Una doccia adatta ad ogni ambiente esterno che, sfruttando in modo naturale l'energia solare, è in grado di produrre acqua calda gratis.
- FR Une douche adaptée à tout environnement extérieur qui, en utilisant naturellement l'énergie solaire, est capable de produire de l'eau chaude gratuitement.
- SP Una ducha adecuada para cualquier ambiente exterior que, aprovechando de forma natural la energía solar, es capaz de producir agua caliente gratis.
- PT Uma ducha ideal para todo ambiente exterior que, aprovechando de modo natural da energia solar, pode produzir água quente grátis.
- GR Ένα κατάλληλο για κάθε εξωτερικό περιβάλλον, η οποία, εκμεταλλευόμενη με φυσικό τρόπο την ηλιακή ενέργεια, είναι σε θέση να παράγει ζεστό νερό δωρεάν.
- RU Идеальная для любого внешнего пространства, которая, используя естественную солнечную энергию, способна производить горячую воду бесплатно.
- PL Idealna dla każdego zewnętrznego otoczenia, która, wykorzystując naturalnie energię słoneczną, może produkować ciepłą wodę za darmo.
- SK Ideálna pre každé vonkajšie prostredie, ktoré, využívajúc prírodnú slnečnú energiu, dokáže vyprodukovať horúcu vodu zadarmo.
- SE En dusch som är lämplig för varje typ av utemiljö och som utnyttjar solenergi på ett naturligt sätt, för att producera varmt vatten utan kostnad.

- IT Una doccia adatta ad ogni ambiente esterno che, sfruttando in modo naturale l'energia solare, è in grado di produrre acqua calda gratis.
- FR Une douche adaptée à tout environnement extérieur qui, en utilisant naturellement l'énergie solaire, est capable de produire de l'eau chaude gratuitement.
- SP Una ducha adecuada para cualquier ambiente exterior que, aprovechando de forma natural la energía solar, es capaz de producir agua caliente gratis.
- PT Uma ducha ideal para todo ambiente exterior que, aprovechando de modo natural da energia solar, pode produzir água quente grátis.
- GR Ένα κατάλληλο για κάθε εξωτερικό περιβάλλον, η οποία, εκμεταλλευόμενη με φυσικό τρόπο την ηλιακή ενέργεια, είναι σε θέση να παράγει ζεστό νερό δωρεάν.
- RU Идеальная для любого внешнего пространства, которая, используя естественную солнечную энергию, способна производить горячую воду бесплатно.
- PL Idealna dla każdego zewnętrznego otoczenia, która, wykorzystując naturalnie energię słoneczną, może produkować ciepłą wodę za darmo.
- SK Ideálna pre každé vonkajšie prostredie, ktoré, využívajúc prírodnú slnečnú energiu, dokáže vyprodukovať horúcu vodu zadarmo.
- SE En dusch som är lämplig för varje typ av utemiljö och som utnyttjar solenergi på ett naturligt sätt, för att producera varmt vatten utan kostnad.

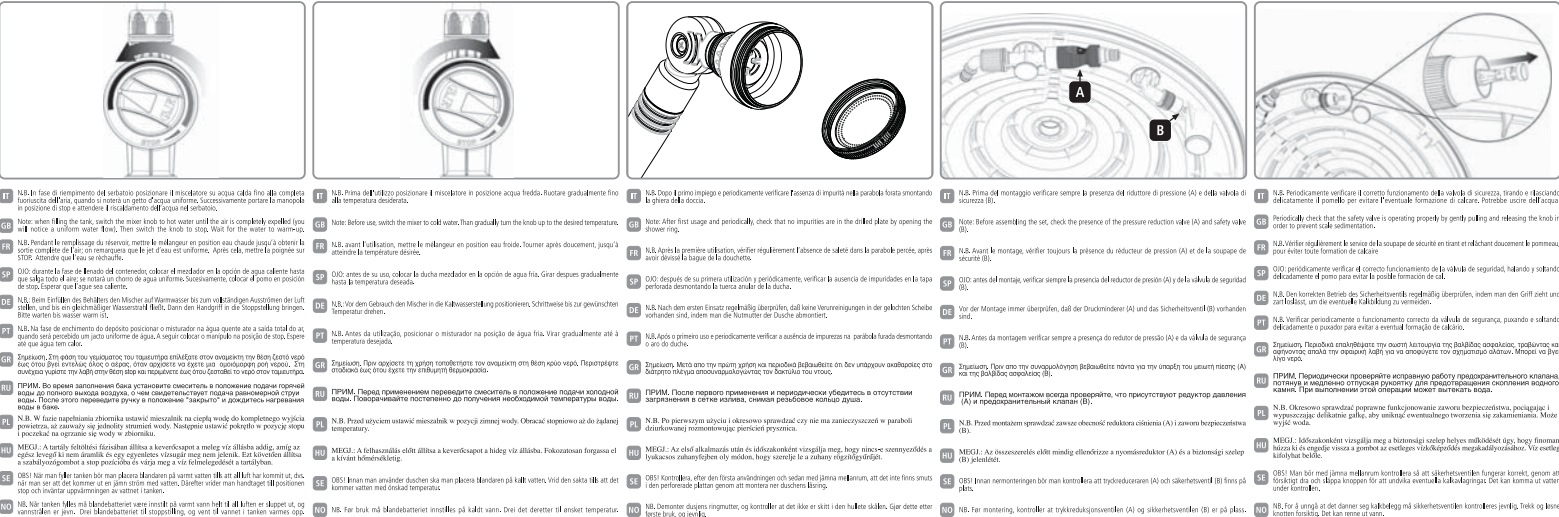
- IT Una doccia adatta ad ogni ambiente esterno che, sfruttando in modo naturale l'energia solare, è in grado di produrre acqua calda gratis.
- FR Une douche adaptée à tout environnement extérieur qui, en utilisant naturellement l'énergie solaire, est capable de produire de l'eau chaude gratuitement.
- SP Una ducha adecuada para cualquier ambiente exterior que, aprovechando de forma natural la energía solar, es capaz de producir agua caliente gratis.
- PT Uma ducha ideal para todo ambiente exterior que, aprovechando de modo natural da energia solar, pode produzir água quente grátis.
- GR Ένα κατάλληλο για κάθε εξωτερικό περιβάλλον, η οποία, εκμεταλλευόμενη με φυσικό τρόπο την ηλιακή ενέργεια, είναι σε θέση να παράγει ζεστό νερό δωρεάν.
- RU Идеальная для любого внешнего пространства, которая, используя естественную солнечную энергию, способна производить горячую воду бесплатно.
- PL Idealna dla każdego zewnętrznego otoczenia, która, wykorzystując naturalnie energię słoneczną, może produkować ciepłą wodę za darmo.
- SK Ideálna pre každé vonkajšie prostredie, ktoré, využívajúc prírodnú slnečnú energiu, dokáže vyprodukovať horúcu vodu zadarmo.
- SE En dusch som är lämplig för varje typ av utemiljö och som utnyttjar solenergi på ett naturligt sätt, för att producera varmt vatten utan kostnad.

- IT Una doccia adatta ad ogni ambiente esterno che, sfruttando in modo naturale l'energia solare, è in grado di produrre acqua calda gratis.
- FR Une douche adaptée à tout environnement extérieur qui, en utilisant naturellement l'énergie solaire, est capable de produire de l'eau chaude gratuitement.
- SP Una ducha adecuada para cualquier ambiente exterior que, aprovechando de forma natural la energía solar, es capaz de producir agua caliente gratis.
- PT Uma ducha ideal para todo ambiente exterior que, aprovechando de modo natural da energia solar, pode produzir água quente grátis.
- GR Ένα κατάλληλο για κάθε εξωτερικό περιβάλλον, η οποία, εκμεταλλευόμενη με φυσικό τρόπο την ηλιακή ενέργεια, είναι σε θέση να παράγει ζεστό νερό δωρεάν.
- RU Идеальная для любого внешнего пространства, которая, используя естественную солнечную энергию, способна производить горячую воду бесплатно.
- PL Idealna dla każdego zewnętrznego otoczenia, która, wykorzystując naturalnie energię słoneczną, może produkować ciepłą wodę za darmo.
- SK Ideálna pre každé vonkajšie prostredie, ktoré, využívajúc prírodnú slnečnú energiu, dokáže vyprodukovať horúcu vodu zadarmo.
- SE En dusch som är lämplig för varje typ av utemiljö och som utnyttjar solenergi på ett naturligt sätt, för att producera varmt vatten utan kostnad.

MONTAGGIO - ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE - MONTAGE - MONTAGEM - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ - МОНТАЖ - MONTAŽ - ÖSSZESZERELÉS - MONTERING - MONTERING



UTILIZZO - UTILIZATION - UTILISATION - UTILIZATION - VERWENDUNG - UTILISAÇÃO - ΧΡΗΣΗ - ПРИМЕНЕНИЕ - UŻYWANIE - FELHASZNÁLÁS - ANVÄNDNING - BRUK



- IT. Nella fase di montaggio dell'unitario posizionare il miscelatore su acqua calda fino alla completa lussuazione dell'aria, quando si sentirà un getto d'acqua uniforme. Successivamente portare la manopola in posizione di stop e attendere il raffreddamento dell'acqua del rubinetto.
- EN. Note: When fitting the tank, switch the mixer knob to hot water until the air is completely expelled (you will notice a uniform water flow). Then switch the knob to stop. Wait for the water to warm-up.
- FR. Pendant le montage de l'élément, mettre le mélangeur en position eau chaude jusqu'à obtenir le débit complet de l'eau, on remarquera que le jet d'eau est uniforme. Après cela, mettre la poignée sur STOP. Attendre que l'eau se refroidisse.
- SP. Quedo, durante la fase de montaje del contenido, colocar el mezclador en la opción de agua caliente hasta que salga todo el aire se notará un chorro de agua uniforme. Sucesivamente, colocar el pomo en posición de stop. Esperar que el agua se enfriente.
- DE. N.B. Beim Einbau des Behälters den Mischer auf Warmwasser bis zum vollständigen Ausströmen der Luft stellen, was die gleichmäßige Wasserströmung fördert. Dann den Handgriff in die Stopposition bringen. Bitte warten bis Wasser warm ist.
- PT. N.B. Na fase de enchimento do depósito posicionar o misturador na água quente até a saída total do ar, quando vier período um jato uniforme de água. A seguir colocar o manípulo na posição de stop. Esperar até que a água tenha calor.
- GR. Σημειώση: Στη φάση του εγκαταστάσε του περιεχομένου του συστήματος, τοποθετήστε τον αεραγωγό του βραχίονα ζεστό νερό, έως ότου γίνει ομοιόμορφο το νερό, τότε ανοίξτε τον βραχίονα στα. Αποκλειστικά από το νερό, τότε ανοίξτε τον βραχίονα στα. Αποκλειστικά από το νερό, τότε ανοίξτε τον βραχίονα στα.
- RU. ПРИМ. До начала заполнения бака установите смеситель в положение подачи горячей воды до полного выхода воздуха, о чем свидетельствует ровная равномерная струя воды. После этого переведите ручку в положение "закрытие" и дождитесь охлаждения воды в баке.
- PL. N.B. W fazie napelniania zbiornika należy ustawić pokrętkę w położeniu wody ciepłej, aby usunąć powietrze z wody w zbiorniku.
- MEGL. A tartály feltöltésekor állítsa a keverőkapcsolót a meleg víz állásba addig, amíg az egyenletes áramlásig érkezik, majd az állást a leállításra állítsa át. Várjon addig, amíg a víz lehűl.
- OSI. Ikon man iker tanken bór man placen Manden på vann satten til stop. Vold den sakt til, der kan komme vann med ønsket temperatur.
- NB. Når tanken fylles må bløddetanket være tørt og vannet være helt til 80°C før man slipper ut og ventetiden er over. Den bløddetanket til stopstilling, og vent til vannet i tanken satten opp.
- IT. N.B. Prima di iniziare il montaggio, posizionare il miscelatore in posizione acqua fredda. Ruotare gradualmente fino alla temperatura desiderata.
- EN. Note: Before use, switch the mixer to cold water, then gradually turn the knob up to the desired temperature.
- FR. N.B. Après la première utilisation, régler régulièrement l'absence de saleté dans la paroi: après avoir dévissé la bague de la douchette.
- SP. Quedo, después de su primer utilización, verificar la ausencia de impurezas en la tapa periódica desmontando la tuerca anular de la ducha.
- DE. N.B. Nach dem ersten Einsatz regelmäßig kontrollieren, daß keine Verunreinigungen in der gebrauchten Scheibe vorhanden sind, indem man die Mutter der Dusche demontiert.
- PT. N.B. Após a primeira utilização, verificar a ausência de impurezas na parede/borda desmontando o anel da ducha.
- GR. Σημειώση: Μετά από την πρώτη χρήση να ελέγχετε τακτικά τον καθαρισμό της βλάβης του νερού. Περιστασιακά αποβλήστε τον νερό, τότε ανοίξτε τον βραχίονα στα.
- RU. ПРИМ. После первого применения и периодически убеждаться в отсутствии загрязнений в стене выхода, снимая резьбовую часть душа.
- PL. N.B. Po pierwszym użyciu i okresowo sprawdzać czy nie ma zanieczyszczeń w parabolicznym rozpraszaczu, periodicznie przemyć.
- MEGL. A első alkalmazás után és időközönként vizsgálja meg, hogy nincsen-e szennyeződések a lyukacsos szűrőfelületen, amikor időnként a szűrőt le kell szerelni.
- OSI. Kontrolli, efter den första användningen och sedan med jämna mellanrum, att det inte finns smuts i den perforerade plattan genom att montera ner duschens korg.
- NB. Demetter dugets ringmur, og kontrollér at det ikke er skitt i den bløde skålen, tjør dette er, tørste bruk og jevnt.
- IT. N.B. Prima del montaggio verificare sempre la presenza del riduttore di pressione (A) e della valvola di sicurezza (B).
- EN. Note: Before assembling the set, check the presence of the pressure reduction valve (A) and safety valve (B).
- FR. N.B. Avant le montage, vérifier toujours la présence du réducteur de pression (A) et de la soupape de sécurité (B).
- SP. Quedo, antes del montaje, verificar siempre la presencia del reductor de presión (A) y de la válvula de seguridad (B).
- DE. Vor der Montage immer überprüfen, daß der Druckminderer (A) und das Sicherheitsventil (B) vorhanden sind.
- PT. N.B. Antes da montagem verificar sempre a presença do redutor de pressão (A) e da válvula de segurança (B).
- GR. Σημειώση: Πριν από την συναρμολόγηση βεβαιωθείτε πάντα για την ύπαρξη του αμυντή πίεσης (A) και του ασφαλιστικού κλάπιν (B).
- RU. ПРИМ. Перед монтажом всегда проверяйте, что присутствуют редуктор давления (A) и предохранительный клапан (B).
- PL. N.B. Przed montażem sprawdzić zawsze obecność reduktora ciśnienia (A) i zaworu bezpieczeństwa (B).
- MEGL. A összeszerelés előtt mindig ellenőrizze a nyomáscsökkentő (A) és a biztonsági szelep (B) jelenlétét.
- OSI. Ikon nemontörésben bór man kontrollen att trykreduseren (A) och säkerhetsventil (B) finns på plats.
- NB. Før montering, kontrollér at tryknedrederen (A) og sikkerhedsventilen (B) er på plads, tørste bruk og jevnt.
- IT. N.B. Periodicamente verificare il corretto funzionamento del rubinetto di sicurezza, tirando o sfiorando delicatamente il pannello per evitare l'eventuale formazione di calcare. Potrebbe anche uscire l'acqua.
- EN. Periodically check that the safety valve is operating properly by gently pulling and releasing the knob in order to prevent scale accumulation.
- FR. N.B. Vérifier régulièrement le correct de la soupape de sécurité en tirant et relâchant doucement le pannelau, pour éviter toute formation de calcaire.
- SP. Quedo, periódicamente verificar el correcto funcionamiento de la válvula de seguridad, tirando o sfiorando delicadamente el pomo para evitar la posible formación de cal.
- DE. N.B. Den funktionen Beredsch. des Sicherheitsventils regelmäßig überprüfen, indem man den Griff zieht und am Hebel, um die eventuelle Kalkbildung zu vermeiden.
- PT. N.B. Verificar periodicamente o funcionamento correcto da válvula de segurança, puxando e soltando delicadamente o puxador para evitar a eventual formação de calcário.
- GR. Σημειώση: Πρακτικά ελέγχετε την σωστή λειτουργία της βλάβης ασφαλείας, τραβώντας και αφήνοντας ελαφρώς το κουμπί, για να αποφύγετε τον σχηματισμό ασβεστίου. Μπορεί να βγει λίγο νερό.
- RU. ПРИМ. Периодически проверяйте исправную работу предохранительного клапана, потягивая и нажимая отпуская ручку, чтобы избежать образования известкового налета. При выполнении этой операции может вытекать вода.
- PL. N.B. Okresowo sprawdzać poprawne funkcjonowanie zaworu bezpieczeństwa, przyciągając i wypuszczając delikatnie pokrętkę, aby uniknąć ewentualnego tworzenia się osadów kamienia. Może wyjść woda.
- MEGL. Lakkezőként vizsgálja meg a biztonsági szelep helyben működését úgy, hogy finoman húzza ki és engedje vissza a pöszkét az esetleges vízkövesedés megelőzéséért. Víz esetleg kikerülhet belőle.
- OSI. Ikon bór med janna midlertidig kontrollen så all sikkerhetsventilen fungerer korrekt, gjennom å trekke på og slippe knoppen for at unngå eventuell kalkoppbygging. Det kan komme ut vann under kontrollen.
- NB. Før, er umgitt at det dannes seg kalkoppbygging på sikkerhetsventilen kontrollen jevnt. Trekk og løse knoppen jevnt, for å unngå at vann.